



## **QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)**

**MAGISTRAT DR.  
CONSUELO-PILAR SCERRI HERRERA**

Seduta tas-7 ta' Settembru, 2012

Avviz Numru. 269/2012

**Fl-atti tal-ittra ufficcjali numru 1847/2012 tad-19 ta'  
Lulju 2012 fl-ismijiet:**

**Id-Direttur tas-Servizzi Korporattivi  
Vs  
Sovereign Hotels Limited**

**Il-Qorti,**

Rat ir-rikors ta' **Sovereign Hotels Limited** ipprezentat fir-Registru ta' din il-Qorti nhar is-7 ta' Awwissu 2012 fejn ippremetta s-segwent:-

“Illi nhar l-24 ta' Lulju 2012, l-esponenti giet notifikata bl-ittra ufficcjali fl-ismijiet fuq premissi li permezz taghha d-Direttur intimat, fi hdan il-Ministeru ghall-Infrastruttura, Trasport u Komunikazzjoni, talab lill-istess esponenti sabiex thallas is-somma ta' elfejn erba' mija u tmienja u sebghin euro u sitta u ghoxrin centesmu (Euro 2,478.26) rapprezentanti arretrati tal-licenzja WT/1177/1998 li ghalqet fit-30 ta' Gunju 2001:-

*“Illi, fl-umli fehma tal-esponenti t-talba tad-Direttur intimta hija kompletament infondata fil-fatt u fid-dritt u dana inter alia ghas-segweni ragunijiet:*

- 1. Illi, in linea preliminari, it-talba kif dedotta fl-itta ufficcjali promutorja hija preskritta bid-dekors tal-hames snin a tenur tal-Artikolu 2156(f) tal-Kodici Civili (Kap 16 tal-ligijiet ta Malta).*
- 2. Illi, minghajr pregudizzju ghas-suespost u fil-mertu, billi kif jirrizulta mid-dikjarazzjoni guramentata annessa mal-ittra ufficcjali promutorja, l-licenzja WT/1177/1998 ghalqet fit-30 ta' Gunju 2001, l-ebda ammont ma jista jkun dovut mill-esponenti lill-intimat ghal xi perijodu sussegweni ghall-imsemmija data;*
- 3. Illi, minghajr pregudizzju ghas-suespost u fil-mertu, jispetta unikament lid-Direttur intimat illi iressaq prova cara u tonda skond il-ligi tal-ammont minnu mitlub u tas-servizzi minnu moghtija a tenur inter alia tal-Artikolu 562 tal-Kodici tal-Organizzazzjoni u Procedura Civili Kapitolu 12 tal-ligijiet ta' Malta).*
- 4. Illi, minghajr pregudizzju ghas-suespost u fil-mertu, it-talba tad-Direttur intimat hija infondata fil-fatt u fid-dritt billi, inter alia mhux minnu illi l-esponenti hija debitrice ta l-istess Direttur intimat fl-ammont indikat fl-ittra ufficcjali promutorja”.*

U konsegwentement talbet lil din l-Onorabbli Qorti sabiex toghgobha prevja li tilqa dan ir-rikors tiddikjara illi it-talba tad-Direttur ghas-Servizzi Korporattivi, fi hdan il-Ministeru ghall-Infrastruttura, Trasport u Komunikazzjoni kif dedotta fl-ittra ufficcjali promutorja fuq premissi hija infondata fil-fatt u fid-dritt u dan ghar-ragunijiet kollha fuq imsemmija. Bl-ispejjez kontra l-istess Direttur intimat.

Rat id-digriet taghha tat-13 ta' Awwissu 2012 fejn il-Qorti ordnat in-notifika lill-kontro parti b'erbat ijiem zmien ghar-risposta u appuntat ir-rikors ghas-smiegh ghal nhar it-23 ta' Awwissu 2012.

Rat ir-risposta preliminari tad-Direttur ghas-Servizzi Korporattivi fil-Ministeru ghall-Infrastruttura, Trasport u Komunikazzjoni prezentata fl-atti nhar it-22 ta' Awwissu 2012 fejn eccepixxa is-segwenti:-

*“Illi fl-ewwel lok in kwantu huwa gie notifikat bir-rikors tas-socjeta rikorrenti jumejn biss ilu u cioe fl-20 ta' Awwissu huwa jiddikjara li ghandu bzonn aktar zmien sabiex jipprezenta risposta detaljata.*

*Illi subordinament u bla pregudizzju ghas-suepost, l-esponenti jirrileva li peremezz ta' rikors datat 7 ta' Awwissu 2012 is-socjeta rikorrenti qieghda titlob lil din l-Onorabbli Qorti tiddikjara li t-talba tal-esponent ghal hlas ghas-somma ta' elfejn erba mija u tmienja u sebghin euro u sitta u ghoxrin centesmu (euro 2,476.26) li saret fil-konfront taghha bhala wahda infondata fil-fatt u fid-dritt.*

*Illi in linea preliminari in vista tal-eccezzjoni tal-preskrizzjoni wara verifiki li ghamel l-esponent huwa qieghed kontestwalment mar-risposta odjerna jipprezenta Nota ta' riduzzjoni fil-kawza fl-ismijiet premissi sabiex jirriduci l-ammont dovut ghall-ahhar hames snin ta' qabel ma intbaghtet l-ittra ufficcjali 1847/12 ghal elf u erbgha mija u tletin euro u hames centesmi (Euro 1034.05).*

*Illi subbordinament u bla pregudizzju ghas-suespost, fil-mertu t-talba ta l-esponent ghall-hlas tal-arretrati tal-licenzja in kwistjoni kif prezentement ridotta hija gusta u timmerita konferma kif ser jigi spjegat ahjar fil-kors tal-kawza odjerna.*

*Illi ghal kull bon fini l-esponent jirrileva illi Gaffiero Karl f'isem The Sovereign Hotels Limtied ta' The Windsor Terrace Sliema SLM ghandu fil-pussess tieghu that license Number WT/1177/1998 Wireless Telegraphy Apparatus:*

- 1. Motorola GM30 821LYE3599 Base Location. The Windsor Hotel Windsor Terrace, Sliema SLM 10 MALT No of Channels 1.*
- 2. Motorola GP300 1741\ysl913 Portable No of Channels 1*

Kopja Informali ta' Sentenza

3. Motorola GP300 1741YAL 908 Potable No of Channels 1
4. Motorola GP300 174LYAL 909 Potable No of Channels 1
5. Motorola GP300 1741LYAL 911 Potable No of Channels 1
6. Motorola GP300 1741LYAL 3475 Potable No of Channels 1
7. Motorola GP300 1741LYQM 351 Potable No of Channels 1

*Private mobile kif jidher fl-anness Dok B.”*

U konsegwement talab sabiex din l-Onorabbli Qorti tikkonferma it-talba tal-esponent fl-ittra ufficcjali numru 1847/12 ghall-hlas tas-somma kif ridotta ghas-somma ta' elf u erbgħa u tletin euro u hames centesmi (€1,034.05) u tichad il-bqija tat-talbiet tas-socjeta rikorrenti.

Rat in-nota ta' riduzzjoni tad-Direttur Ghas-Servizzi Korporattivi fil-Ministeru għall-Infrastruttura Trasport u Komunikazzjoni prezentata fir-registru ta' din il-Qorti nhar it-22 ta' Awwissu 2012 li permezz tagħha b'referenza għall-ittra ufficcjali Nru 1847/12 tad-19 ta' Lulju 2012 fl-ismijiet Id-Direttur ghas-Servizzi Korporattivi vs Sovereign Hotels Limited (C 10538) huwa irridua it-talba tiegħu għall-hlas ta' arretrati tal-licenzja WT/1177/1998 mis-somma ta' elfejn erba mija u tmienja u sebghin euro u sitta u ghoxrin centesmu (€2,478.26) ghas-somma ta' elf u erbgħa u tletin euro u hames centesmi (€1,034.05).

Semgħet ix-xhieda prodotta u cioe' lil Dennis Attard Direttur ghas-servizzi Korporattivi fi hdan il-Ministeru għall-Infrastruttura Trasport u Komunikazzjoni u lil Ronald Azzopardi għan-nom tas-socjeta rikorrenti.

**Dennis Attard**, spjega illi huwa ilu jokkupa din il-kariga għal dawn l-ahhar hames snin. Ikkonferma illi wara kull claim ta' renewal li kienu bagħtu, hemm indikat penali għaliex ir-renewal fil-fatt ma kinietx giet imħallsa. Il-penali hija wahda standard u tohrog mil-ligi. Kull darba li l-

licenzja kienet taghlaq, huma kienu jibghatu r-renewal kif issir f'procedura normali. Ikkonferma li l-ahhar *renewal* li saret kienet fit-30 ta' Gunju 2001 u spjega li minkejja illi l-licenzja ma thallsitx, il-licenzja tibqa' valida u kien ghalhekk illi fil-fatt tigi mposta l-penali mil-ligi. Ikkonferma illi l-licenzja in kwistjoni giet revokata fit-3 ta' Jannar 2012. Mistoqsi x'kienet id-decizjoni biex tali licenzja giet revokata, jghid illi kien hemm *cabinet memo* fejn kienu gew nformati illi una volta ma jkunx hemm hlas ta' tliet snin konsekuttivi fuq tali permessi allura l-licenzja relattiva tigi revokata u ghalhekk il-Malta Communication Authority tirrevoka l-licenzja, naturalment bla pregudizzju ghal pagamenti dovuti lilha. Ghalhekk meta fl-ittra ufficjali taghhom jaghmlu referenza ghall-licenzja li ghalqet fit-30 ta' Gunju 2001, jghid li dan qalha illi fis-sens li ma sarux aktar pagamenti minn hemm il-quddiem. Pero' mhux illi l-licenzja tkun giet revokata. Stqarr illi sa fejn jaf hu l-ligi tistabilixxi li anki pussess semplici ta' tali apparat jirrikjedi licenzja. Qal pero li mhuwiex f'posizzjoni li jwiegeb id-domanda fis-sens li jekk hemm biss pussess u m'hemmx uzu ghandiex tithallas il-licenzja relattiva.

**Ronald Azzopardi** Managing Director mas-socjeta' The Sovereign Hotels jghid li ha over il-kumpanija fis-sens ta' Managing Director fis-17 ta' Dicembru tas-sena elfejn u tlieta. Fis-sena 1998 huwa kien Direttur ta' din is-socjeta' bhala silent partner. Mistoqsi jekk jafx xi haga dwar l-applikazzjoni li effettivament kien ghamel Karl Gaffiero fl-1 ta' Lulju 1998 jghid li le ma jaf xejn. Fil-fatt mill-2007 'l hawn qatt ma ra dawn ir-radios. Sa fejn jaf hu qatt ma kienu nstallati fil-lukanda. Mistoqsi mill-Qorti x'ghamel bl-ittri li kien jircievi mill-Ministeru wiegeb illi huwa qatt ma rahom. Pero' mhux qed jeskludi li effettivament kienu jaslu. Jispjega illi certi invoices fil-fatt ma jigux mghoddija lilu, jmorru direttament lill-accounts department. Dawn l-ahhar hames snin jista' jghid illi lilu hadd qatt m'ghaddhielu xi korrisondenza rigwardanti t-talba in kwistjoni. Fil-lukanda pero' ikun kuljum filghodu. Illum il-gurnata huma ghandhom arrangement mal-Vodafone u kullhadd juza' l-mobile phones. Jghid li din is-sistema ilha nstallata zmien twil. Dwar dawn ir-radios in kwistjoni, huwa ma naf xejn dwarhom. Lanqas jaf fejn huma. Huwa

qatt ma ra xi ittra mill-Ministeru fis-sens illi l-licenzja kienet qed tigi mgedda. Naturalment pero' mhux qed jeskludi li effettivament il-Ministeru baghtu dawn l-ittri. Muri d-dokument Z esebit f'dawn l-atti qal illi din l-ittra mhix intestata lilu. Fil-fatt mhi ndirizzata lil hadd partikolari. Mistoqsi mill-Qorti jekk qattx ra din l-ittra jghid li le, qatt ma raha. Mistoqsi mill-Qorti jekk meta rcieva dawn id-dokumenti tkellimx mas-Sur Gaffiero, ighid li le, fil-fatt lanqas kien lahqu jahdem magghom u mistoqsi jekk effettivament ghamilx xi ricerki biex jara x'sar minnu dan l-apparat jghid illi lanqas m'ghamel ricerka. Mistoqsi jekk hemmx Diretturi ohra fis-Sovereign Hotel ighid illi le m'hemmx. It-tmexxija kollha tal-lukanda hija f'idejh. L-accounts department jiehd u l-azzjoni huma permezz ta' cekkijiet u jaghmlu l-pagamenti dovuti pero' naturalment ic-cekkijiet jigu ffirmati minnu. Huwa ma eskludix li tali dokumentazzjoni mibghuta mid-direttur tas-Servizzi Korporattivi waslet fil-lukanda. Pero' ghandu ma waslitx. Qal illi fil-lukanda in kwistjoni kien hemm problemi kbar fil-passat u ghalhekk jista' jkun li meta jaraw kontijiet tal-passat, ma jaghmlux il-pagamenti. Huwa fil-fatt mhux qed jikkontesta l-fatt illi l-intimat qed jghid li ma rcivix il-hlas.

Rat id-dokument esebit mill-intimat seduta stante nhar it-3 ta' Settembru 2012 markat bhala Dok Z.

Semghet lill-partijiet jittrattaw ir-rikors u jawtorizzaw lill-Qorti tghaddi ghas-sentenza taghha fuq il-provi mismugha.

Ikkunsidrat:

Illi fl-ittra ufficcjali prezentata mill-intimat nhar id-19 ta' Lulju 2012 numru 1847/12 l-intimat kien qed jitlob il-hlas ta' arretrati ta' licenzji u ta' penali dovuti fuq settijiet tat-telefonija mis-sena 2002 'l hawn u dan fl-ammont originali ta' elfejn, erbgha mija u tmienja u sebghin Ewro u sitta u ghoxrin centezmu (€2,478.26). Illi pero' in segwitu huwa rriduca t-talba tieghu ghal elf u erbgha u tletin Ewro u hames centezmi (€1,034.05) rapprezentanti l-arretrati u penali dovuti fuq l-istess kont tat-telefonija pero' mis-sena 2007 'l hawn u cioe' ghal dawn l-ahhar hames snin kif

imsemmi fin-nota ta' riduzzjoni prezentata mill-intimat fil-mori ta' dan ir-rikors.

Illi mix-xhieda prodotta jirrizulta skond id-Direttur intimat, Karl Gaffiero ghan-nom tas-socjeta' rikorrenti kellu f'ismu numru ta' licenzji kif deskritti fir-risposta tieghu u r-rikorrenti li illum huwa responsabbli ghall-gestjoni tas-socjeta' rikorrenti ma hallasx dak dovut u kien ghalhekk li pprezenta l-ittra ufficjali sabiex jithallas. Ronald Azzopardi ghan-nom tas-socjeta' rikorrenti jghid li huwa ilu jokkupa l-kariga ta' Direttur sa' mis-sena 2003 u li qatt ma ra din is-sistema ta' telefonija, u li fil-lukandi tieghu tali sistema mhix installata u ma jafx x'sar minnha. Mistoqsi jekk qattx ircieva xi kontijiet minghand l-intimat jghid li huwa qatt ma ra l-ebda kont salv l-ittra ufficjali li qed jikkontesta pero' jghid li mhux qed jikkontesta li l-intimat seta baghat xi kontijiet u dawn ma gewx mghoddija lilu. Jghid li fil-passat il-lukanda tieghu kellha hafna problemi u ghalhekk l-accounts department hija kultant reluttanti sabiex thallas kontijiet ta' l-imghoddi. Baqa' jsostni pero' li fil-lukandi tieghu ma hemmx tali installazzjoni u qatt ma kien jaf dwarha. Mistoqsi mill-Qorti jekk kellimx lil Karl Gaffiero ighid li dan m'ghandux impjegat tas-socjeta' rikorrenti u kien waqaf qabel ma ha over hu u ghalhekk komuniki mieghu f'dan ir-rigward ma kellux.

Illi l-intimat illum qed jippretendi hlas ta' arretrati ta' hlas ta' licenzja sa mis-sena 2007 sa illum u cioe s-somma ta' mija u sebgha u disghin Ewro u erbghin centezmu (€197.40) ghal kull sena oltre penali ta' hdax-il Ewro u hamsa u sittin centezmu (€11.65) ghal kull sena li ma sarx il-hlas. Ir-rikorrenti qed jikkontesta li m'ghandux ihallas dan il-kont ghaliex huwa ma jaf xejn dwaru u li lanqas ma jaf fejn spiccat tali sistema. Ir-rikorrenti pero' ma pprovax ghas-sodisfazzjoni tal-Qorti li huwa ghamel l-almu tieghu sabiex jara x'saret minnha din is-sistema. Ronald Azzopardi bhala Direttur tas-socjeta' rikorrenti huwa responsabbli ghall-kontijiet kollha li talvolta huma dovuti ghan-nom taghha. Huwa fil-fatt fix-xhieda tieghu jammetti li ma ghamelx pagament f'dan ir-rigward u li ghalhekk tali kontijiet ghadhom pendenti fir-rigward l-arretrati tal-licenzji li illum gew revokati.

Ir-rikorrenti jsostni fit-trattazzjoni tieghu li hija l-intimata li ghandha tipprova li illum il-gurnata hemm l-installazzjoni li dwarha qed jintalab il-hlas. Il-Qorti pero ma taqbilx ma din it-tesi u dan ghaliex l-intimat kull ma jrid jaghmel hu li kien hemm applikazzjoni ghal dan is-servizz, li dan gie provdut li bdew isiru l-pagamenti u li l-hlas ma baqax isir u li ghalhekk hemm bilanc. Il-Qorti fil-fatt rat li Ronald Azzopardi stess ammetta li Karl Gaffiero kien il-Managing Director tas-socjeta rikorrenti u li qatt ma cahad li kien hemm tali sistema izda ma jafx x'sar minnha. Dan l-agir illum il-gurnata jammonta ghal traskuragni minn naha tieghu u ghalhekk ghandu jwiegeb ghaliha hu.

Fir-rigward il-hlas tal-penali jinghad li skond il-ligi u cioe' l-Kapitolu 399 ma hemm xejn x'jindika li f'kaz li ma ssirx il-hlas tal-licenzja fil-hin propizju allura tigi fissata xi penali amminsitrattiva u ghalhekk tali talba fir-rigward tal-hlas ta' penali amministrattiva ser tigi michuda.

Ghalhekk din il-Qorti qieghda tirriduci t-talba dovuta lill-intimat fl-ammont ta' disgha mija u sebgha u tmenin Euro (€987) u cioe' l-hlas tal-licenzja fl-ammont ta' mija u sebgha u disghin Ewro u erbghin centezmu (€197.40) ghal hames snin u konsegwentement tordna li l-ittra ufficcjali numru 1847/2012 tibqa' ezekuttiva fl-ammont ridott ta' disgha mija u sebgha u tmenin Euro (€987).

L-ispejjez a karigu tar-rikorrenti.

**< Sentenza Finali >**

-----TMIEM-----